

der pseudohippokratischen Schrift *Περὶ γυναικείων* zum ersten Mal gänzlich herausgegeben. Während die früheren Herausgeber G. Walter (1935) und F.P. Egert (1936) mit Hilfe des cod. Leninopolitanus lat. F.v.VI.3 (s. VIII/IX) nur ein Kapitel von *De conceptu* publizieren konnten, haben I. Mazzini und G. Flammini über den cod. Parisinus lat. 11219 (s. IX) verfügen können, der den Text in vollständigerer Form erhalten hat. Die vorliegende Schrift bildet den ersten Teil einer dreiteiligen medizinischen Darstellung mit dem Thema „De statu corporis humani“ und behandelt verschiedene zur Konzipierung gehörende medizinische Fragen (Krankheiten des Mutterleibes, Ursachen des Aborts usw.). Mehrere sprachliche Eigenheiten mit ihren markanten Übereinstimmungen in den Oribasius-Übersetzungen weisen darauf hin, daß der Text im 6. Jh. in Ravenna entstanden ist und für eine medizinische Schule gedacht war.

Der kritischen Edition (51—76), die mehrere vernünftige Korrekturen aufweist, geht eine umfassende Einleitung von I. Mazzini voraus (7—50), in der die wichtigsten für das späte Vulgärlatein typischen sprachlichen Erscheinungen des Textes registriert und kurz erklärt werden. Interessante Phänomene sind etwa das starke Zurücktreten des Neutrums (vgl. Übergangsformen *lacte* = *lac* und *ore* = *os*), die Tendenz des Akkusativs zum Universalkasus, *de* beim Komparativ, *in antea* = ‘davanti’, ‘dinanzi’, der Einfluß des griechischen Originaltextes auf die Wortwahl usw. Die Indices (77—94) sind nützlich: in einem davon sind die in der Einleitung kommentierten Wörter gesammelt, was den Gebrauch des Buches als Forschungsquelle erleichtert.

Es ist durchaus zu begrüßen, daß immer neue Texte aus der noch mangelhaft dokumentierten und für die lateinische Sprachgeschichte wichtigen Periode zwischen Spätantike und Frühmittelalter in einer textkritisch zuverlässigen Form ediert werden. Der vorliegende Text interessiert sprachlich, ist aber auch für die Geschichte der Medizin bedeutsam, auch wenn die Editoren dem sachlichen Inhalt der Schrift nur wenig Aufmerksamkeit geschenkt haben.

Reijo Pitkäranta

Walter Burkert: Die orientalisierende Epoche in der griechischen Religion und Literatur. Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse, Jahrgang 1984, Bericht 1. Carl Winter Universitätsverlag, Heidelberg 1984. 135 S. DEM 68.

The book under review is a major contribution to the study of the Oriental influence on Greek culture, and it gives a compact picture of this cultural relationship in three areas, namely material culture, magic and religion, and literature. In short, it deserves a place on the bookshelves of every scholar and student interested in these topics.

Professor Burkert concentrates on comparing the Akkadian and Greek literary and archaeological sources. Although now and then mentioning the “Vermittlerrolle” of other Semitic and non-Semitic peoples, he is prone to give a somewhat simplified picture of the impact of Akkadian culture on Greek culture without dealing with the admittedly difficult problem of how this impact found its way to Greece. This is especially manifest in the third

part of the study (Akkadische und frühgriechische Literatur), where Ugaritic literature should probably in many cases be accepted as the immediate source for the Greek themes mentioned. It is also clear that the origin of some features of Greek culture attributed to Mesopotamia by Professor Burkert is rather to be sought from West Semitic peoples or, in some cases, from common Indo-European tradition.

There are a few printing errors, mainly in Akkadian words, and the vowel lengths in Akkadian are inconsistently marked.

The following provides some comments on individual points:

p. 40: πλίνθος; rather than with Akkadian libittu the word could be connected with other pre-Greek/Mediterranean words ending in -nth-, some of which belong to the same field of material culture (e.g. ἀσάμινθος λαβύρινθος).

p. 68: The procedure of melting wax figures is also found in Hittite magic (cf. e.g. O.R. Gurney, *The Hittites* 1954², p. 164).

p. 73—74: The “Ersatzopfer” is well known from Vedic India (e.g. the legend of Śunaḥśepa). Offering on an altar has parallels in West Semitic cultures (e.g. the offering of Isaac, where we also have the “Ersatzopfer” theme).

p. 75—76: The dog is connected with magical rituals among many Indo-European peoples (e.g. India, Iran and even Ireland, cf. A. Kammenhuber, *ZDMG* 108 [1958] 299—307), so there is no compelling reason to assume an Akkadian origin for the “dog-features” in the cult of Asclepius.

p. 78: The ecstatic prophecy is known only from western areas of Mesopotamian culture and seems to be of West Semitic origin.

p. 80: The identity of Γελλώ with Akkadian Gallû is not self-evident. For a contrary opinion, see W. Eilers, *Die Al ein persisches Kindbettgespenst*. Bayerische Ak. d. Wiss., phil.-hist. Klasse 1979:7, p. 58—59, note 36, citing also H.A. Winkler.

p. 99—: The identification of Sibittu with Seven against Thebes, although tempting and interesting, must be taken with some reservation.

p. 106—: The stylistic parallels between Greek and Akkadian epics are universal traits of epic poetry, known from most epic traditions around the world.

p. 112: The animals mentioned by Archilochus have a closer parallel in Egypt (vulture and wild cat, cf. *Neues Handbuch der Literaturwissenschaft*, Band 1, 1978, p. 33). The Akkadian fable probably is “eine selbständige Fabel” though later on adapted to Etana (of which there is now a new edition, J. Kinnier Wilson, *The Legend of Etana*, 1985). The eagle and snake are also mentioned by Aeschylus (*Libation bearers* 246-250); still, it is questionable whether Aeschylus alludes here to some fable or merely takes a simile from nature.

Jaakko Hämeen-Anttila

Raffaella Tabacco: Il tiranno nelle declamazioni di scuola in lingua latina. Memorie della Accademia delle Scienze di Torino. II. Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche. Serie V, Volume 9, Fascicolo 1—2, Gennaio-Giugno 1985. 139 p.